

联合国训练研究所
1995年12月31日终了年度
财务报告和审定财务报表以及
审计委员会的报告

大会

正式记录：第五十一届会议
补编第5D号(A/51/5/Add.4)



联合国 · 1996年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

ISSN 0251-8155

(原件: 英文)

(1996年7月31日)

目录

	<u>页次</u>
送文函	iv
一、1995年12月31日终了年度财务报告	1
二、审计委员会的报告	3
三、审计意见	13
四、证明各项财务报表正确无误	14
五、1995年12月31日终了年度决算	15
表一. 1995年12月31日终了年度收入和支出及储备金和基金	
结余变动情况	16
附表1.1 普通基金: 至1995年12月31日为止自愿捐款	17
表二. 至1995年12月31日为止的资产、负债、储备金和基金余额 ...	18
表三. 至1995年12月31日为止的1995年现金流动	19
表四. 1995年12月31日终了年度预算支出状况	20
表五. 特别用途补助金基金: 1995年12月31日终了年度收入、支	
出和基金余额	21
六、关于财务报表的说明	25
1. 联合国训练研究所及其活动	25
2. 重要会计政策概述	26

送文函

纽约

联合国

审计委员会主席

兹按照财务条例第11.4条的规定,谨送交我特此核可的联合国训练研究所截至1995年12月13日的年度决算一份。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

联合国训练研究所代理执行主任

马塞尔·博伊萨德(签名)

1996年7月12日

纽约

联合国大会主席

兹送上代理执行主任提交的联合国训练研究所1995年12月31日终了年度财务报表。这些财务报表业经本审计委员会审核,并附有审计委员会的审计意见。

另奉上审计委员会审核上述决算的报告。

顺致最崇高的敬意

加纳

审计长兼

联合国审计委员会主席

奥塞·图图普伦佩(签名)

1996年7月31日



一、1995年12月31日终了年度财务报告

导言

1. 执行主任谨送上联合国训练研究所(训研所)1995年12月31日终了年度财务报告和决算表。本报告是按照训研所章程第四条第3款(一)的规定提出的。

表一. 收入和支出以及储备金和经费余额的变化

普通基金

2. 表一所列款项315 714美元为各国政府和各捐赠者对1995年普通基金捐款和待付认捐额的缴款(附表1.1)。此外,还收到作为方案支助收入的款项372 914美元和作为其他收入的款项42 851美元,年度收入共计731 479美元。全年开支为843 064美元,超支为111 585美元。上一期间调整数29 265美元,使亏空减至82 320美元。本年度终了时的储备金和经费余额为550 555美元。

特别用途补助基金

3. 总共收到补助金3 065 996美元。加上利息收入和杂项收入之后,这项基金的收入总额为3 287 553美元。支出总额为3 301 115美元,因此,特别用途补助金全部合计,超支13 562美元。上一期调整数35 775美元,使超支额增至49 337美元,在将不可兑换货币余额20 679美元转入普通基金及列入前期债款节余110 824美元之后,基金余额为1 659 009美元。

开发计划署资助的活动

4. 开发计划署划拨经费总额为455 851美元。总支出为455 851美元,其中包括方案支助费用31 830美元。

表二. 资产、负债、储备金和基金余额

普通基金

5. 普通基金资产额784 838美元。应收帐款137 058美元。负债包括未清偿债务142 932美元、应付帐款4 755美元和基金间应付帐款余额3 573美元。业务储备

金84 200美元和累积盈余466 355美元。

特别用途补助金基金

6. 资产总额2 041 613美元,包括现金1 890 177美元,应收帐款73 819美元,基金间应收帐款余额3 573美元以及对执行机构的汇款74 044美元。负债额为382 604美元,包括未清偿债务382 219美元和应付帐款385美元。

7. 截至1995年12月31日特别用途补助金基金累积盈余1 659 009美元。

开发计划署资助的活动

8. 资产包括现金746 180美元,其他应收帐款118 911美元和未动用拨款69 940美元。

9. 负债包括应付开发计划署帐款814 089美元,其他负债69 940美元(递延收入),未清偿债务39 702美元和其他应付帐款11 300美元。

表四. 核定预算的支出状况

10. 表四开列1995年12月31日终了年度核定预算的支出状况。支出总额为8 43 064美元。

注销现金和应收帐款的损失

11. 1995年12月31日终了年度期间无注销。

二、审计委员会的报告

导言

1. 按照训研所章程第八条第12款的规定,审计委员会审查了联合国训练研究所1995年1月1日至12月31日期间的财务报表。审核工作是按照联合国财务条例和细则第十二条及其附件以及联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准进行的。这些标准要求审计委员会计划并执行审计,以获得关于财务报表是否无重大虚报的合理保证。

审计目的和办法

2. 委员会的审计工作包括抽查证实财务报表中的数额和表述内容的证据。审查基于对训研所会计制度和管制的评估和抽查,在抽查中对财务报表的所有方面均作了直接和大量的会计事项检验。审核工作还包括评估所用的会计工作原则和行政部门所做的重要估计,以及评价财务报表的全面表述编制。财务报表是训研所管理部门的责任,委员会的责任则是根据审计结果对财务报表是否正确反应训研所截至1995年12月31日的财务情况表示意见。

3. 委员会的审核包括一般审查以及在情况需要时对会计记录和其他支持证据的抽查。这些审核程序主要是为了对训研所的财务报表形成意见。

4. 委员会除了审核帐目和财务事项外,还按照联合国财务条例和细则第12.5条的规定进行了审查。审查主要涉及财务程序的效率、内部财务管制和训研所的一般行政工作。

5. 1995年,委员会审查了下列领域:(a) 项目管理;和(b) 员额/人事问题。

6. 委员会的主要建议列在下文第10段。委员会审计工作的主要调查结论,在第11至15段作了概述。详细的调查结果见第16至47段。

7. 委员会关于本报告载列所有事项的意见已转达训研所。训研所证实了委员会的意见和结论所依据的事实,并对委员会的询问作出解释和答复。

根据以往向大会提交的报告中的建议所采取的行动

8. 训研所对委员会1994年报告的主要结果和建议所作出的反应,同委员会的

进一步评论意见一起列入本报告附件。涉及的一些问题也在本报告中作了进一步的讨论。

总结果

9. 委员会的审核没有发现整个财务报表的精确性或完整性的重大缺陷或误差。按照正常程序,委员会在致训研所的管理函件中提出重要调查结果。这些事务均不影响委员会对训研所本年度的财务报表和附表的审计意见。因此,委员会对训研所1995年12月31日终了年度的财务报表没有保留意见。

建议摘要

10. 委员会的主要建议载列如下:

普通基金的财务控制

(a) 除了收取待付的认捐款和为普通基金争取更多收入之外,训研所应更有效地控制支出,特别是人事费(见第21段);

结清联合国总部要求的费用

(b) 对于从纽约总部转来训研所的引起争议的费用应予以迅速审查并结清(见第22段);

特殊用途补助金基金

(c) 应更有效地控制项目支出,在没有足够的捐赠基金时不应作财务承诺(见第25段);

开发计划署资助项目的帐目

(d) 训研所应联系联合国日内瓦办事处和开发计划署总部,来结算未付的部门间付款凭单和预支款,并制订更便捷的程序以报告开发计划署以训研所名义的支出(见第32段);

项目管理

(e) 训研所应同各主要捐助者讨论争取它们同意为各项目预先支付经费,而不

要事后偿还费用(见第42段);

人事问题

(f) 训研所应改善其人事支出的规划以确保有足够经费来支付人事费(见第46段);

主要结果摘要

普通基金

11. 训研所普通基金在1995年出现大量赤字。对于自愿捐款大幅度减少以及行政支出比1994年增加,委员会表示关注(见第18至21段)。

特别用途补助金基金

12. 同上一年比较,截至1995年12月31日为止,有更多的特别用途补助金项目出现赤字(见第23至28段)。

开发计划署资助项目的帐目

13. 开发计划署和训研所报告的项目支出数额长期以来都不一致,汇至开发计划署各外地办事处的款项仍未结清(见第29至32段)。

项目管理

14. 已审查的项目均制订且达成了明确可实现的目标。确保预先取得经费,可改进项目的财务管理和报告程序(见第36至42段)。

人事问题

15. 在项目经费有限的情况下,训研所难以支付长期的工作人员合同和工作人员升级费用(见第43至46段)。

第一部分：财务报表

联合国系统会计标准

16. 1995年9月,行政问题协商委员会代表行政协调委员会通过了订正的联合国系统会计标准,包括提出财务报表的统一格式。委员会同意,应鼓励各组织在1995年终了的财务期间采用这些格式和订正标准。

17. 委员会发现,1995年训研所大体采用了订正的联合国系统会计标准。

普通基金

18. 委员会在其关于1994年训研所财务报表的报告中重申必须通过继续努力管制费用和吸引额外资金来保护基金的长期前途。基金1995年的情况有所恶化,行政支出增至843 064美元,而1994年为 595 977美元。在这年期间普通基金赚取的收入共达731 479美元(1994年为 797 844美元),结果使1995年出现赤字111 585美元。

19. 训研所1995年普通基金的支出与1994年相比所有部分皆有增加,但人事费增加更多,在这两年期间从444 164美元增至593 828美元。这一增加是因为该年期间工作人员的升级,加上普通基金须匀支特别用途补助金基金资金不足项目的费用。

20. 基金赚取的收入减少是因为实收自愿捐款数额减少。训研所的主要捐助者的捐款只有315 714美元,1994年则为442 947美元,而且截至1995年12月31日仍有83 023美元的认捐尚未缴付。

21. 委员会对1995年普通基金出现赤字表示关注。委员会建议训研所对其支出、特别是人事费实行更有效的管制。此外,还应加紧努力收取未缴付的认捐和吸引更多自愿捐款。

结清联合国总部转来的未付费用

22. 普通基金资产负债表(表二)记有“其他应收帐款项”下的137 058美元。但是,这笔数额中的129 869美元是联合国总部以训研所名义的支出的递延费用。训

研所争辩称,所列的所有费用都与1993年训研所迁往日内瓦搬出其纽约办事处时的活动有关。委员会建议训研所迅速与总部解决这些未付的费用。

特别用途补助金基金

23. 训研所特别用途补助金基金收入和支出表(表一)开列有1995年此项基金的赤字49 337美元,而1994年则有盈余196 445美元。因前一期间承付款项有节余,训研所得以将储备金数额从1994年的1 618 201美元增至1995年的1 659 009美元。

24. 表五列出截至1995年12月31日各项特别用途补助金基金项目的最后节余状况。其中表明有18个项目出现赤字,截至1995年底共达423 444美元,这比1994年底情况恶化,当时有15个项目出现赤字,总额达310 298美元。截至1995年12月31日出现赤字的12个项目,在这一年期间没有会计事项。

25. 委员会对预算管制和财务管理不当表示关注,这种情形导致出现赤字的项目数量大增。委员会注意到训研所提出有些赤字只是临时性的说明,但仍建议训研所对项目支出实行更有效的管制,而且在无充分的捐助基金时不要作出财务承诺。

26. 委员会在关于1993和1994年训研所财务报表的报告中皆提出了关于特别用途补助金基金项目长期未解决的赤字的问题。训研所董事会认为这些赤字是在以纽约为驻地期间造成的,因此应当根据大会1993年4月8日第47/227号决议予以注销,其中规定实际注销训研所积欠联合国普通基金的债务,交换条件是将训研所在纽约的总部大楼移交给联合国。

27. 联合国重申其立场,即它没有义务弥补特别用途补助金基金的赤字。认为按训研所与捐赠者签署的协议,这件事应当由项目捐赠者负责。

28. 委员会重申其意见,即这些长期未解决的赤字应迅速解决。委员会建议,训研所应对每个项目详细评估收取债款的可能性。对于无法收回的债务,利用训研所普通基金注销这些赤字,看来是最适当的解决办法。

开发计划署项目的帐目

29. 训研所是开发计划署资助的四个项目的执行机构。开发计划署拨付训研所执行这些项目的资金,训研所以此支付费用开支。由于大量的支出是由开发计划署

外地办事处支付,开发计划署每季提出业务费用报表,详列这些项目的支出情况。这些支出情况应与训研所的帐目相符。不过,训研所总是很迟才收到开发计划署外地办事处的部门间付款凭单,收到这些凭单和证明材料后,训研所才能在财务报表中开列支出。

30. 截至1995年12月31日,开发计划署业务费用报表内,有1994年和以前的部门间付款凭单共计56 723美元,但未列入训研所的财务报表内。1991年的支出中共有未付款项3 417美元。

31. 此外,截至1995年12月31日,训研所的财务报表二中列有给开发计划署各外地办事处的支出预付款74 044美元。其中17 370美元给哈萨克斯坦、33 650美元给塞内加尔和23 024美元给科特迪瓦。头两笔款项自1994年来一直未曾报销。

32. 委员会建议训研所连同联合国日内瓦办事处和开发计划署总部联系结清尚未结清的部门间付款凭单和预付款,并制订程序,迅速报告开发计划署代替训研所所作的支出。

非消耗性财产的帐目

33. 委员会1994年报告提及训研所未曾编制一份非消耗性财产的最新库存目录,也未与联合国日内瓦办事处采购和运输科的目录加以核对。1995年,训研所仅编制了一份电脑设备的库存资料,并且未与联合国日内瓦办事处的目录核对。

34. 1996年4月,委员会审查了双方的记录。委员会发现,在联合国日内瓦办事处开列的61个项目中,有14个项目未列在训研所的库存;而在训研所库存中的63个项目中,有22个未列在日内瓦办事处的目录。委员会促请训研所完成其库存资料,并与日内瓦办事处联系,确定两套目录之间存有差异的原因,并执行定期核对的程序。这样应可促进对资产的适当管制。

现金、应收款项和财产损失的注销以及惠给金付款

35. 本年度无现金、储存或其他资产损失的注销,亦无惠给金付款。

第二部分：管理问题

项目管理

审查范围

36. 1995年,委员会审查了训研所以对某些大型项目的管理:如环境规划署/训研所执行《关于化学品管理的伦敦准则》的联合项目,以及债务管理的法律问题培训方案内的一系列项目。委员会的审查包括评价训研所执行其工作方案计划所取得的成功,以及评估各项目的财务管理。

《关于化学品管理的伦敦准则》项目

37. 环境规划署理事会于1987年通过了关于化学品国际贸易资料交换的伦敦准则。这项准则的目标是通过交换关于化学品的科学、技术、经济和法律资料,加强管理所有国家的化学品,以控制危险化学品的国际贸易。1991年制订环境规划署/训研所项目,协助发展中国家努力执行《伦敦准则》,并加强它们的化学品管理办法。1994年该项目收入755 901美元,1995年收入618 112美元。

38. 委员会对该项目的审查指出,制订的目标明确可行。1995年计划的八项主要活动,除两项以外皆已完成,这两项例外是由于财务或政治的考虑,如需要由有关国家的指定当局审批活动。现已制订完备程序,以评价训研所所举办的区域和分区域讲习班的成效,问题单也由培训课程参与者填妥。1995年12月,对其技术机构进行的项目作出全面评价,证实该项目具有可持续的影响。

关于债务管理的法律问题的方案

39. 债务管理的法律问题方案于1990年开始认真执行。训研所的活动集中在撒哈拉以南非洲、中亚各共和国、埃及和巴勒斯坦。训研所以各区域主要关注领域的活动为重点,例如中亚各共和国内的贸易和国际关系问题。虽然起初由某国家政府提供方案所需的全部资金,训研所现仍扩大了筹资基础,将其他捐助者包括在内。

1995年来自这些来源的资金共计649 952美元(1994年为 777 291美元)。

40. 委员会对债务管理培训方案各项的审查指出,训研所的执行记录令人满意,1995年在计划的16项活动中进行了14项。训研所通知审计委员会,由于资金限制和政治考虑,全部执行是不可能的。评价训研所活动影响的程序令人满意,问题单也已由参与者填妥。每件重大活动完成后都编制报告,使捐助者随时了解训研所的活动情况。1996年底,训研所计划与最初的捐助者共同进行对该方案的评价。

财务管理

41. 对项目财务管理的审查不够令人满意。一个主要因素是对开发计划署外地办事处的支出处理迟缓,造成一些不确定情况(参看第29至32段)。例如,对债务管理项目,训研所仍在等待1994年11月哈萨克斯坦办事处和1995年3月孟加拉国办事处支出的细目。现金流动管理也是令人关注的问题,因为一些主要捐助往往在事后偿还,而不愿预付项目的费用。此外,另一些捐助者在收到令人满意的执行报告后,才肯最后出钱。这对训研所为数不大的现金资源产生极大压力。

42. 委员会建议,训研所与主要捐助者展开讨论,争取它们同意预付项目款项,而不要采取偿还的办法。

工作人员问题

43. 在训研所各项经费中,定期合同雇员的人事费从1994年的1 759 510美元增至1995年的1 957 943美元。鉴于这笔费用大幅度增加,委员会对此主题的审查认为,这是赞成普通基金和特别用途补助金基金收入和支出帐户赤字的一个因素。委员会特别审查了训研所工作人员的合同任期,以及本年期间的升级情况。

44. 委员会审查了训研所某些工作人员的合同。在若干情形下,工作人员合同至少为期一年,而有关项目的现有资金只够应付三个月至六个月的费用。

45. 在1995年期间,训研所雇用的十九名定期合同工作人员中有八名获得提升。升级是在联合国人事处对职位改叙后进行的。升级的费用由训研所普通基金和特别用途补助金基金个别项目支付。这些额外的临时费用使训研所普通基金和特别用途补助金基金的一个项目出现赤字。

46. 委员会建议,训研所应改善其对工作人员支出的规划,以确保有充足的资金支付人事费。

舞弊和舞弊嫌疑情事

47. 训研所秘书处报告在1995年财政年度没有舞弊或舞弊嫌疑情事。

致谢

48. 审计委员会对训研所和联合国工作人员向其审计员提供合作和协助表示感谢。

加纳审计长

奥塞·图图·普伦佩(签名)

大不列颠及北爱尔兰联合王国主计长和审计长

约翰·伯恩(签名)

印度主计长和审计长

维贾伊·克里希纳·什安格鲁(签名)

1996年7月31日

附件

为执行审计委员会在其关于1994年12月21日终了年度*所作建议而采取的后续措施

主要发现及建议	训研所将采取的立即行动	训研所的中期目标	委员会的评论
训研所应每年编写和提出关于开发计划署资助项目的支出报表,以便迅速计算方案支助收入(参看第23和24段)。	训研所的行政和财务助理前往纽约,以核对日内瓦和纽约项目帐户。随后向开发计划署提出了三个现行的开发计划署资助项目1992年到1994年的最后项目执行报告。这项行动使训研所得以收到自1992年以来的方案支助收入。	训研所应尽速征聘一名行政和财务干事,按照每年9月20日、7月20日、10月20日和2月20的时间表,负责准确地提出开发计划署所需的项目执行报告和累积支出报告。	训研所1995年迅速提出了支出报表。不过,训研所和开发计划署提出的支出总教长期以来一直存在差异。
训研所应当遵循联合国的采购程序,并更加严格地遵守《联合国财务条例和细则》中关于货物和服务采购的规定(参看第28至31段)。	对审计员提出的问题已找到解决办法。尽管训研所具有自主性质仍须遵守《联合国条例和细则》关于采购的规定,并取得日内瓦办事处的协助。这意味着,购买程序不应妨碍到训研所业务的顺利发展。	找寻办法加强与日内瓦办事处在采购事务方面的合作。目前正在考虑如何通过日内瓦办事处提高采购程序的效率。	委员会欢迎打算加强训研所与日内瓦办事处的采购和运输科之间的合作。训研所已提名一人,作为与日内瓦办事处交涉的联络员。
若干特别用途补助金基金项目仍然有亏损(参看第19至22段)。	训研所董事会关于这点很坚持以下意见:在通过大会1993年4月8日第47/227号决议以前造成的亏损,应包括在将训研所产业划拨给联合国,由联合国注销其债务的总解决办法中。	这个问题将再次提交4月底董事会讨论财务事项的下届会议。	联合国总部已证实第47/227号决议不包括特别用途补助金基金的赤字,委员会重申其建议,应拟订和执行适当的对策处理这些赤字。
委员会建议训研所编制一份非消耗性财产最新库存资料,并尽早与联合国的记录核对(参看第25段)。	训研所和日内瓦办事处将在1996年7月底以前核对双方的库存资料。		1995年11月,训研所编制了一份仅为电脑设备的库存资料。1996年4月,委员会将这份库存资料与联合国日内瓦办事处的目录进行核对,发现两份目录之间差异很大。
委员会发现,训研所在1994年大体应用了联合国系统会计标准。但是,未按规定编制财政资源流动情况报表。委员会建议训研所在1995年和以后各年的财务报表中完全按照这些标准行事(参看第27段)。	训研所同日内瓦办事处财政资源管理处一起采取适当步骤,执行联合国系统会计标准。		委员会欢迎训研所财务报表的订正格式。

* 《大会正式记录,第五十届会议,补编第5 D号》(A/50/5/Add.4)。

三、审计意见

我们依照联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准,审核了后面所附联合国训练研究所1995年12月31日终了财政年度各有适当标题的财务报表一至五,有关附表和附加解释性说明。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查,并斟酌情况抽查会计记录和其他有关证据。

审查的结果是:我们认为各项财务报表适当反映1995年12月31日为止联合国训练研究所财务情况和同一终了期间业务的结果;这些财务报表是按照持续适用于上一个财政期间的既定会计政策编制的,各项会计事项都符合《财务条例》和有关的法律根据。

按照通常的作法,我们根据财务条例的规定印发对联合国训练研究所财务报表的详细审计报告。

加纳审计长

奥塞·图图·普伦佩(签名)

大不列颠及北爱尔兰联合王国主计长和审计长

约翰·伯恩(签名)

印度主计长和审计长

维贾伊·克里希纳·什安格鲁(签名)

1996年7月31日

四、证明各项财务报表正确无误

特此证明所附联合国训练研究所财务报表一至五正确无误。

财务主任
高须辛雄(签名)

1996年7月11日

五、1995年12月31日终了年度决算

表一. 1995年12月31日
 终了年度收入和支出及储备金和基金结余变动情况
 (美元)

	普通基金		其他活动			
			特别用途补助金基金		开发计划署资助的活动	
	1995	1994a	1995	1994a	1995	1994a
收入						
已收自愿捐款	315 714b	442 947	3 065 996d	2 994 090	-	-
在机构间安排下已收款	-	-	-	-	455 851	1 062 097
其他/杂项收入:						
利息收入	28 346	496	155 179	106 616	-	-
方案支助收入	372 914	344 839	-	-	-	-
其他/杂项收入	14 505	9 562	66 378	13 054	-	-
收入共计	731 479	797 844	3 287 553	3 113 760	455 851	1 062 097
支出						
工作人员和其他人事费	593 828	444 164	1 915 421	1 557 819	128 362	549 207
旅费	34 368	20 941	337 339	283 795	54 419	96 892
订约承办事务	60 603	5 223	246 836	163 595	173 308	101 429
业务支出	144 369c	125 649	147 163	105 580	22 489	17 174
采购	9 896	-	21 390	40 728	733	9 956
奖学金、补助金及其他	-	-	291 882	418 390	44 710	64 901
直接支出共计	843 064	595 977	2 960 031	2 569 907	424 021	839 559
方案支助费用	-	-	341 084	302 268	31 830	42 571
支出共计	843 064	595 977	3 301 115d	2 872 175	455 851	882 130
收入超出(不足)支出额	(111 585)	201 867	(13 562)	241 585	-	-
上一期间调整数	29 265	144 417	(35 775)	(45 140)	-	(179 967)
收入超出(不足)支出净额	(82 320)	346 284	(49 337)	196 445	-	-
从其他基金转来(转去)款	20 679e	10 000	(20 679)	(10 000)	-	-
向捐助者退款	-	-	-	(839)	-	-
上一期间应付款的节余或清偿	2 654	2 586	110 824	70 266	-	-
储备金和基金结余, 期间开始时	609 542	250 672	1 618 201d	1 362 329	-	-
储备金和基金结余, 期间结束时	550 555	609 542	1 659 009d	1 618 201	-	-

a 比较数字经重新分类以符合现在的格式要求。

b 参看注2。根据训研所的订正章程(A/43/697/Add.1)第八条第3段, 只有实收捐款才列入本年收入。

c 包括美元汇率损失1 181美元。

d 按项目开列的细目, 见表五。

e 从特别用途补助金基金转来不可见换货币余额。

所附的说明为财务报表的组成部分。

附表1.1

普通基金: 至1995年12月31日为止自愿捐款
(美元)

国家	至1995年1月 1日为止应收 认捐	加: 1995年 自愿捐款和 上一期间调整数	加: 未来 几年 认捐	减: 1995年 征收款	减: 汇兑 损(益)	至1995年12月 30日为止 应收认捐
智利	-	10 000	-	10 000	-	-
中国	-	10 000	-	10 000	-	-
塞浦路斯	-	1 000	-	1 000	-	-
捷克共和国	36 037	1 966	-	-	-	38 023
朝鲜民主主义人民共和国	-	62 370	-	62 370	-	-
法国	-	3 000	-	-	-	3 000
加纳	-	5 000	-	5 000	-	-
希腊	4 000	4 000	-	8 000	-	-
印度尼西亚	20 000	-	-	-	-	20 000
伊朗伊斯兰共和国	-	100 000	-	100 000	-	-
日本	-	10 000	-	10 000	-	-
科威特	20 000	-	-	-	-	20 000
马耳他	-	800	-	800	-	-
毛里求斯	-	1 053	-	1 053	-	-
墨西哥	-	5 000	-	5 000	-	-
阿曼	-	3 000	-	3 000	-	-
巴基斯坦	-	15 000	-	15 000	-	-
巴拉圭	1 000	-	-	-	-	1 000
瑞士	-	79 646	-	79 646	-	-
坦桑尼亚联合共和国	476	118	-	594	-	-
泰国	-	2 000	-	2 000	-	-
乌拉圭	1 000	-	-	-	-	1 000
小计	82 513	313 973	-	313 463	-	83 023
公众捐款	-	2 251	-	2 251	-	-
小计	-	2 251	-	2 251	-	-
共计	82 513	316 224	-	315 714	-	83 023 ^a
年度提要:						
1993	30 051	(18 051)	-	-	-	12 000
1994	52 462	550	-	4 000	-	49 012
1995	-	333 725	-	311 714	-	22 011
共计	82 513	316 224	-	315 714	-	83 023

a 根据训研所的订正章程(A/43/697/Add.1)第八条第3段,未付认捐83 023美元未列入表一。
所附说明为财务报表的组成部分。

表二. 至1995年12月31日为止的资产、负债、储备金和基金余额

(美元)

	普通基金		其他活动			
			特别用途补助金基金		开发计划署资助的活动	
	1995	1994a	1995	1994a	1995	1994a
资产						
现金和定期存款	564 757	-	1 890 177	3 687 627	746 180	-
应收认捐款	83 023	82 513	-	-	-	-
应收基金间帐款余额	-	-	3 573	-	-	-
其他应收帐款	137 068	710 223	73 819	87 547	118 911	264 781
其他资产:						
向执行机构提供的业务经费	-	-	74 044	51 020	-	-
未支用拨款	-	-	-	-	69 940	71 463
资产共计	784 838	792 736	2 041 613	3 826 194	935 031	336 244
负债						
预收捐款或付款	-	-	-	-	814 089	-
未清偿债务	142 932	18 799	382 219	375 759	39 702	92 484
应付帐款:						
基金间结余	3 573	-	-	-	-	-
其他	4 755	81 882	385	1 832 234	11 300	172 297
其他负债:						
递延收入	83 023	82 513	-	-	69 940	71 463
负债共计	234 283	183 194	382 604	2 207 993	935 031	336 244
储备金和基金结余						
业务储备金	84 200	29 800	-	-	-	-
与捐助者资助的项目有关的结余	-	-	1 659 009	1 618 201	-	-
累积盈余(赤字)	466 355	579 742	-	-	-	-
储备金和基金结余共计	550 555	609 542	1 659 009	1 618 201	-	-
负债、储备金和基金结余共计	784 838	792 736	2 041 613	3 826 194	935 031	336 244

* 比较数字经重新分类以符合现在的表格要求。所附说明为财务报表的组成部分。

表三. 至1995年12月31日为止的1995年现金流量

(美元)

	普通基金		特别用途补助金基金	
	1995	1994	1995	1994
自业务活动的现金流量:				
收入超出不足支出净额(表一)	(82 320)	346 284	(49 337)	196 445
应收捐款(增加)减少	(83 023)	-		
其他应收帐款(增加)减少	573 165	(79 930)	13 728	124 388
其他资产(增加)减少	-	-	(23 024)	(51 020)
应付帐款(增加)减少	(77 127)	81 882	(1 820 934)	(409 526)
未清偿债务(增加)减少	124 133	12 265	6 460	61 581
其他负债(增加)减少	83 023	-		(78 783)
减: 已收的利息收入	(28 346)	(496)	(155 179)	(106 616)
自业务活动的现金净额	509 505	360 005	(2 028 286)	(263 531)
投资和金融活动的现金流量:				
应收基金间帐款结余(增加)减少	-	(373 179)	(3 573)	
应付基金间帐款结余增加(减少)	3 573	-	-	1 207 343
加: 已收的利息收入	28 346	496	155 179	106 616
投资和金融活动现金净额	31 919	(372 683)	151 606	1 313 959
自其他来源的现金流量:				
上一期间应付款的结余或清偿	2 654	2 586	110 824	70 266
对基金结余的其他调整数	20 679	10 000	(20 679)	(10 839)
自其他来源的现金净额	23 333	12 586	90 145	59 427
现金和定期存款(增加)减少净额	564 757	(92)	(1 797 450)	1 109 855
期间开始的现金和定期存款	-	92	3 687 627	2 577 772
期间结束的现金和定期存款	564 757	-	1 890 177	3 687 627

表四. 1995年12月31日终了年度预算支出状况
(美元)

预算分类	核定未支配预算	支出			结余
		付款	未清偿债务	共计	
行政	1 032 200	700 132	142 932	843 064	189 136

所附说明为财务报表的组成部分。

表五. 特别用途补助金基金:

1995年12月31日终了年度收入、支出和基金余额

(美元)

项 目	1995年 1月1日 基金结余	补助金 收入	其他收入 和调整数	可动用 资 金	支 出			1995年 12月31日 基金结余
					付 款	未清偿债务	支出共计	
A. 可兑换货币								
救灾训练方案萨赫勒各国管理人员	161 523	81 947	59 350	302 820	131 984	13 285	145 269	157 551
训研所电脑知识训练方案	(2 939)	-	3 337	398	-	-	-	398
维持和平与预防性外研究方案	198 351	403 375	25 440	627 166	324 443	14 888	339 331	287 835
债务管理的法律方面的训练方案 (萨赫勒以南的非洲)	27 654	250 330	15 809	293 793	281 339	5 006	286 345	7 448
债务管理的法律方面的训练方案 (埃及)	14 129	-	2 241	16 370	8 969	1 694	10 663	5 707
债务管理的法律方面的训练方案 (中亚各共和国)	61 947	167 308	8 260	237 515	180 058	53 860	233 918	3 597
国际发展高级研究基金会-								
国际组织班	6 194	11 547	627	18 368	10 297	-	10 297	8 071
促进经济及社会发展资金训练方案 (蒙古)	3 996	-	323	4 319	-	-	-	4 319
巴勒斯坦人民关于经济和环境谈判 与解决争端训练方案的后续行动	8 353	-	126	8 479	7 684	-	7 684	795
副专家(奥地利的捐款)	59 644	105 168	5 826	170 638	103 461	3 034	106 495	64 143
环境规划署/训研所关于执行伦敦 准则的训练方案	355 951	538 367	79 745	974 063	329 104	66 961	396 065	578 008
自然资源和环境管理的地理信息 系统	81 574	-	4 645	86 219	89 223	51	89 274	(3 055)
副专家(德国的捐款)	6 603	-	195	6 798	-	-	-	6 798
维持和平录象带训练方案	9 474	43 504	32 211	85 189	41 398	5 946	47 344	37 845
全球资源资讯数据库/环境规划署 Arendal	153	-	12	165	-	-	-	165

表五. 特别用途补助金基金,

1995年12月31日终了年度收入、支出和基金余额

(美元)

项 目	1995年 1月1日 基金结余	补助金 收入	其他收入 和调整数	可动用 资金	支 出			1995年 12月31日 基金结余
					付 款	未清偿债务	支出共计	
“撒哈拉与萨赫勒天文台(OSS) 训研								
所支助部门(环境综合资料系统)	125 882	88 339	(12 304)	201 917	214 640	1 030	215 670	(13 753)
副专家(荷兰的捐款)	21 108	-	4 880	25 988	-	-	-	25 988
国家航空和宇宙航行局/训研所方案	(1 503)	-	(13 591)	(15 094)	-	-	-	(15 094)
训研所关于环境谈判和解决争端的								
训练方案	13 750	-	1 005	14 755	11 547	937	12 484	2 271
评价和环境管理	(17 744)	-	726	(17 021)	15 865	-	15 865	(32 886)
训研所/国际新闻通讯社记者培训								
方案	23 015	-	(23 015)	-	-	-	-	-
环境法和政策的培训方案	8 012	-	1 744	9 756	8 589	156	8 745	1 011
训研所重原油和焦油砂方案中心	54 369	290 000	13 970	358 339	176 573	8 580	185 153	173 186
第六届重原油和焦油砂会议	231 104	-	9 063	240 157	137 345	3 666	141 011	99 146
环境规划局-加勒比/训研所关于沿								
岸/土地使用形态变化分析训练								
方案	4 934	42 500	3 747	51 181	47 390	223	47 613	3 568
运输管理训练方案	19 100	-	1 499	20 599	1 045	-	1 045	19 554
东部、南部、中部、和西部非洲各								
国关于执行事先知情的同意程序								
的训练方案	172 536	-	13 428	185 964	86 046	45 203	131 249	54 715
环境保护局/化学安全国际方案/污								
染物释放和转移登记册实验研究	-	-	214	214	-	-	-	214
债务和金融管理的法律方面的训练								
方案(中亚共和国和撒哈拉以南								
非洲)	62 383	167 240	13 710	243 333	143 044	68 885	211 929	31 404
坦桑尼亚和乌干达发展训练能力环								
境咨讯系统的训练方案	(4 897)	109 976	1 614	106 693	131 078	487	131 565	(24 872)
政策研究所/训研所车辆交通技援								
会国际会议(新加坡,1994年8月)	13 530	18 000	183	31 050	14 931	9 639	24 570	7 143

表五. 特别用途补助金基金:

1996年12月31日终了年度收入、支出和基金余额

(美元)

项 目	1996年 1月1日 基金结余	补助金 收入	其他收入 和调整数	可动用 资金	支 出			1996年 12月31日 基金结余
					付 款	未清偿债务	支出共计	
议程制定者1995年展览会	-	33 650	1 400	35 050	22 466	-	22 466	12 584
欧共体/分布图(化学品)	-	-	1 159	1 159	-	-	-	1 159
发展进程的文化起源研究	9 916	-	800	10 716	-	-	-	10 716
副专家(德国的捐款)	103 404	-	2 747	106 151	89 015	4 027	93 042	13 109
OSS/训研所方案支助部门(环境综 合资料系统)(德国技术合作署 捐款)	-	13 222	86	13 308	5 108	6 269	11 377	1 931
OSS/训研所方案支助部门(环境综 合资料系统)(世界资源学会捐款)	-	56 068	17 029	73 097	72 561	-	72 561	536
OSS/训研所方案支助部门(环境综 合资料系统)(法国技术合作部 捐款)	-	44 070	152	44 222	93 379	540	93 919	(49 697)
议程制定者1995年方案	-	45 335	66	45 401	42 129	2 678	44 807	594
国际法院/训研所讲习班	-	180 000	5 826	185 826	3 902	1 354	5 256	180 570
支持被占领土人类经济和社会发展 的空间发展的能力建设	-	11 300	(2)	11 298	12 170	-	12 170	(872)
预防冲突研究	-	65 610	226	65 836	56 361	2 265	58 626	7 210
能力建设	-	78 181	731	78 912	12 700	49 625	62 325	16 587
气候变化训练方案	-	32 292	1 155	33 447	13 052	11 940	24 992	8 455
第七届重原油和焦油砂会议, 北京	-	69 485	2 273	71 758	-	-	-	71 758
副专家(德国捐款)	-	119 182	3 899	123 081	-	-	-	123 081
第二届重原油和焦油砂国际会议	(60 690)	-	-	(60 690)	-	-	-	(60 690)
非洲前途战略	(140 544)	-	-	(140 544)	-	-	-	(140 544)
小能源中心-意大利	6 245	-	581	6 826	-	-	-	6 826
世界社会展望协会	(4 694)	-	-	(4 694)	-	-	-	(4 694)
拉丁美洲前途战略	(40 749)	-	-	(40 749)	-	-	-	(40 749)
培训/科特迪瓦官员方案	(21)	-	-	(21)	-	-	-	(21)

表五. 特别用途补助金基金:

1995年12月31日终了年度收入、支出和基金余额

(美元)

项 目	1995年 1月1日 基金结余	补助金 收入	其他收入 和调整数	可动用 资 金	支 出			1995年 12月31日 基金结余
					付 款	未清偿债务	支出共计	
训研所/开发计划署/纽约市立大学								
东盟国家资讯技术训练方案	26	-	2	28	-	-	-	28
越南高级公务员多边经济谈判训练								
讲习班	(5 777)	-	-	(5 777)	-	-	-	(5 777)
纽约初级专业人员	12 939	-	1 045	13 984	-	-	-	13 984
纽约初级专业人员	30 021	-	2 424	32 445	-	-	-	32 445
联合国经济及社会历史	(12 298)	-	-	(12 298)	-	-	-	(12 298)
项目宣传和应急开支特别基金帐户	(2 486)	-	-	(2 486)	-	-	-	(2 486)
西方学院, 关于联合国方案的学期								
(1992年)	(1 378)	-	-	(1 378)	-	-	-	(1 378)
训研所/克拉克亚特兰大大学, 关于								
联合国方案的学期(1992年)	(674)	-	-	(674)	-	-	-	(674)
纽约关于维持和平及模拟练习讨论会	(13 904)	-	-	(13 904)	-	-	-	(13 904)
小计	1 597 522	3 065 996	296 606	4 960 124	2 918 896	382 219	3 301 115	1 659 009
B. 不可兑换货币								
俄罗斯联邦	78	-	(78)	-	-	-	-	-
中国	4 700	-	(4 700)	-	-	-	-	-
匈牙利	15 841	-	(15 841)	-	-	-	-	-
波兰	43	-	(43)	-	-	-	-	-
罗马尼亚	17	-	(17)	-	-	-	-	-
小计	20 679	-	(20 679)	-	-	-	-	-
共计	1 618 201	3 065 996	275 927	4 960 124	2 918 896	382 219	3 301 115	1 659 009

a 包括利息收入、汇兑损益、杂项收入、上年度调整数和项目间的转移。

六、关于财务报表的说明

说明1. 联合国训练研究所及其活动

联合国训练研究所(训研所)成立于1965年,是联合国内的一个自主机构,目的是通过适当的训练和研究提高本组织的功效。训研所由董事会管理,由执行主任领导。训研所由政府、政府间组织、基金会及其他非政府方面的自愿捐款支持。

训研所发展、改进和推广在国际事务管理及经济与社会发展各领域的训练方案。训研所的职能可归纳如下:

- 为派驻联合国的外交官和担任与联合国活动有关工作的国家官员举办多边外交和国际合作方面的训练方案;
- 通常应政府、多边组织及公、私发展合作机构的要求,在社会及经济发展领域举办各种训练方案;
- 同学校和学术机构建立和加强合作,特别是发展关于培训的研究及发展培训。

训研所当前的训练方案有以下几个题目:

- 多边外交、谈判和解决冲突
- 预防性外交、建立和平和维持和平
- 环境和自然资源管理
- 债务和财政管理(法律问题)
- 能源管理
- 灾害控制

训研所从开发计划署、环境规划署及其他联合国机构和联合国各项公约秘书处如《联合国气候变化框架公约》、《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》和《控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约》的秘书处收到关于方案设计和执行的要求。训研所也发展关于伦敦准则的训练方案,包括有毒化学品和污染物排放转运登记册。训研所认为这是作为联合国组织有效的训练部门的一项任务。训研所同联合国系统各机关和机构、政府和私营发展合作机构及工业化、发展中和转型国家(非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比及欧洲)的

训练机构建立了合作关系,已成为向各部门的许多赞助者提供培训的一个重要机构。

说明2. 重要会计政策概述

训研所的重要会计政策:

(a) 联合国训练研究所章程第八条规定,其决算按照大会通过的《联合国财务条例》、秘书长根据该条例的要求所制订的细则和主管行政和管理事务副秘书长或财务主任发出的行政指示编制。同时充分考虑到行政协调委员会通过的联合国系统的共同会计标准。大会在其1993年12月23日第48/216 C号决议中注意到这些标准。联合国采用行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准1,其规定如下:

- (一) 继续经营、一致性和权责发生制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表,都不需公布这些假设,如未采用某一基本假设,就应公布事实及理由;
- (二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据;
- (三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策;
- (四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个组成部分。政策通常应在一个地方公布;
- (五) 财务报表应列出前期的相应数字;
- (六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变,都应连同其改变的理由一并公布。改变所造成的影响只要是重要的,都应予以公布并以数量表示。

(b) 基金会计。训研所的决算是基本“基金会计”编制的。大会或执行主任可以单独设立各种普通或特别用途基金。每个基金都是一个独立的财务和会计实体,有各自的自平复式簿记帐本。每个基金或性质相同的一组基金都单独编制财务报表。

(c) 训研所的财政期间是一个日历年。

(d) 按照订正的训研所章程第八条第3款,仅将实收捐款认作收入。

(e) 关于货币的折算。训研所的决算以美元为单位。以其他货币入帐的帐目，都按财务活动发生时财务主任所订定的汇率折算成美元计算。关于这类货币，由主管行政和管理事务副秘书长授权代理的财务主任在指定时间编制的财务报表应列有以编制报表当日有效的联合国汇率折算。在使用编制报表日期的实际汇率所计算出的价值，与使用财务期间最后一个月的联合国汇率所计算出的价值发生巨大差异时，会在注中列明差异数额。

(f) 训研所的财务报表按其过去的会计费用编制，不曾进行调整以反映货物及服务的价格变动的的影响。

(g) 认捐款项。可能捐助者答应在某一特定时间或某些时间内缴付认捐款项的书面承诺，可作为递延收入登帐的凭据。只有实收认捐才记作收入。

(h) 现金与投资。存入生息的银行帐户、定期存款和活期帐户的款项作为现金列入资产负债表。

(i) 固定资产。保养与维修费用在适当的预算帐户下支付。家具、设备、其他非消耗性设备和租赁房屋的改善等，都不列为训研所的资产；所有购置物品都在购买时那一年的预算帐户下开支。

(j) 支出不包括按联合国工作人员服务细则附录D由训研所普通基金和特别用途补助金基金自愿捐款资助的人员意外需要的可能费用。“支出”一词指承付款项总额，包括已清偿的和未清偿的债务在内。

(k) 杂项收入：

(一) 从生利事业所得的收入净额列为杂项收入；

(二) 以往各财政期间偿还支出款项列为杂项收入；

(三) 所收到没有指定用途的款项列为杂项收入；

(四) 一个财政期间终了结帐时，外汇帐户的结算中，外汇净损数额记入预算帐户借方，外汇净增数额列为杂项收入；

(五) 剩余财产出售后所得款额项记入各个基金的杂项收入。

(l) 信托基金的报表根据“净盈余原理”，通过本年度收入和支出帐户加以调整。但以往财政期间的重要调整都列在财务报表本期结果项下，这样就不会曲解。

(m) 所得税的偿还政策。训研所的薪金按工作人员提供服务那一年内的薪金净

额计算,从预算中开支。所得税偿还数列为向工作人员偿还款项的那一年的开支。

(n) 训研所普通基金和特别用途补助金基金方面的活动在本期内未清偿的债务,在其有关年度结束后保持有效期12个月。

- - - - -

96-20526 (c) 240996 260996 011096